

¿Suicidio en Carnaval? Terminator regresa al Congreso en Brasil

Mientras suena la samba, aumenta la presión para aprobar las semillas suicidas

[Firme la petición para detenerla](#)

Organizaciones de la sociedad civil brasileña alertaron ayer que una iniciativa de ley iniciada en 2007 para revertir la prohibición de uso de semillas Terminator podría reactivarse (nuevamente) en el Congreso de ese país. Existen dos iniciativas al respecto desde hace varios años, pero una de ellas, introducida en 2007 por el diputado Eduardo Sciarra del PSD (la PL 268/2007) comenzó a reactivarse en julio pasado y llegó a ponerse en primer plano en octubre 2013. La legalización de Terminator en Brasil tendría implicaciones globales, comenzando por la violación a la moratoria sobre Tecnologías de Restricción del Uso Genético (TRUG, apodadas tecnologías Terminator), vigente desde el año 2000 en el Convenio sobre Diversidad Biológica.

Una campaña encabezada por los movimientos sociales de Brasil logró articular una protesta global —que incluyó una petición firmada por más de 19 mil personas— lo que temporalmente descarriló la aprobación de la iniciativa en octubre de 2013.¹ En respuesta, Décio Lima (del PT), que entonces fungía como presidente de la estratégica Comisión de Constitución, Justicia y Ciudadanía (CCJC, comisión legislativa que sanciona o detiene el paso de las iniciativas para su discusión en el pleno del Congreso), se comprometió a no permitir que el proyecto de ley avanzara mientras él fuera presidente de dicha comisión. Pero justo antes de Navidad, la iniciativa comenzó a moverse nuevamente a petición de más de 30 congresistas. Una masiva campaña de envío de cartas a los diputados, iniciativa de muchas organizaciones preocupadas e instrumentada por Action Aid, nuevamente logró frenar la maniobra. En esta ocasión, más de 30 mil personas y organizaciones de todo el mundo firmaron una carta de protesta llamando al Congreso de Brasil a respetar la moratoria contra la comercialización de Terminator.² (Terminator se refiere a semillas genéticamente manipuladas para morir una vez cosechadas, de modo que los agricultores tengan que comprar nueva semilla para cada ciclo agrícola).

Los movimientos sociales en Brasil permanecieron alertas ante la posibilidad de que la siguiente sesión del Congreso en febrero 2014 retomara la iniciativa. Esta semana, la CCJC eligió un nuevo presidente, el diputado Vicente Candido del PT, que muchos piensan es amigable con las multinacionales de los agronegocios. Además Cândido Vaccarezza (PT, autor de la segunda de las dos iniciativas sobre Terminator (la PL 5575/2009), forma parte de esta misma Comisión.

Ayer, fuentes en el Congreso de Brasil advirtieron que la iniciativa podría colarse durante una sesión en los días del Carnaval, la semana próxima. Pocos políticos o periodistas estarán en Brasilia durante esta gran celebración nacional. Si los diputados a favor de *Terminator* logran reunir el quórum necesario en esta sesión de la CCJC, la Iniciativa podría pasar, virtualmente inadvertida, hasta que aparezca posteriormente para el voto final, ya en el pleno del Congreso. (La iniciativa tiene más posibilidades de ser bloqueada en la Comisión que en el pleno).

Silvia Ribeiro, del Grupo ETC, visitó el Congreso de Brasil la semana pasada y se reunió con quienes se oponen al proyecto de ley y con funcionarios del gobierno. Antes de las reuniones, Silvia Ribeiro y el Grupo ETC tenían esperanza de que las elecciones nacionales de Brasil, agendadas para octubre, ocuparían el tiempo de los políticos, quienes no se distraerían con *Terminator* después de que no logró pasar en 2013. Ahora hay fuertes rumores (pero no evidencias) de que, para algunos diputados, aprobar la iniciativa podría resultar en donaciones sustanciales de parte de las compañías globales de semillas, para reforzar sus campañas electorales.

EMBRAPA, la agencia nacional de investigación agrícola de Brasil (propiedad del Estado pero con vínculos y donaciones de las empresas transnacionales de agronegocios) ha estado defendiendo, de hecho, los intereses de las compañías globales de semillas en este debate. En diciembre, el presidente de EMBRAPA escribió una nota técnica a un miembro de la comisión judicial, en la que afirmó que si bien no respalda el uso de *Terminator* como herramienta para crear monopolios de mercado, le parece muy útil para usar en cultivos bio-reactores. La iniciativa, en teoría, permitiría que se usara *Terminator* con tales fines.

Científicos brasileños independientes y organizaciones de la sociedad civil han subrayado que la descripción de “bio-reactor” puede incluir fácilmente cualquier cultivo para usos industriales, como caña de azúcar, maíz, soya e incluso árboles, y que este argumento es sólo una excusa para revertir la prohibición y romper la moratoria internacional. Eventualmente las compañías podrían introducir la esterilidad diseñada en todos los cultivos comerciales.

Los diputados a favor de *Terminator* están sorprendidos por el alcance y profundidad del debate mundial en torno a sus propuestas de ley. Muchos de ellos temen que el partido en el gobierno (PT), que apoyó la legislación original contra *Terminator*, sea influido por la presión internacional para mantener la moratoria del Convenio sobre Diversidad Biológica adoptada en el año 2000 y que se fortaleció durante la reunión del Convenio, precisamente en Brasil, en el año 2006. El órgano de asesoramiento científico del Convenio sobre Diversidad Biológica se reunirá en junio en Montreal. Cuando el Convenio en pleno se reúna en Corea, en octubre de este año, al día siguiente de las elecciones en Brasil, el daño podría estar ya hecho.

Estamos a tiempo de hacer saber a los nuevos miembros y al nuevo presidente de la Comisión de Constitución, Justicia y Ciudadanía de Brasil que *Terminator* amenaza a los agricultores y a la soberanía alimentaria y que es necesario mantener su prohibición.

Por favor firme la siguiente petición:

En portugués <http://tinyurl.com/l5y4rj7>

En inglés <http://tinyurl.com/owrgt8c>

En español <http://goo.gl/KJvVCd>

Nota para los no hablantes de portugués: con el fin de firmar la petición en change.org, deben poner en los campos indicados su nombre (Nome), apellido (Sobrenome), dirección de correo electrónico (Endereço), ciudad (Cidade), localidad (Estado), código postal (CEP); clicar en la segunda caja para recibir actualizaciones sobre Terminator.

Mayor información:

<http://es.banterminator.org/>

Fate of Pro-Terminator Bill Uncertain, Grupo ETC, 11/10/ 2013

www.etcgroup.org/content/fate-pro-terminator-bill-uncertain

Comisión Legislativa en Brasil “exterminaría” las semillas esta semana, Grupo ETC, 10/12/2013

<http://www.etcgroup.org/es/content/comisi%C3%B3n-legislativa-en-brasil-%E2%80%9Cexterminar%C3%ADa%E2%80%9D-las-semillas-y-la-agricultura-esta-semana>

Las semillas suicidas están muertas... por el momento ETC Group, 16 de octubre de 2013

<http://www.etcgroup.org/content/good-news-world-food-day-suicide-seeds-are-dead%E2%80%A6for-moment>

Brasil prepara la liberación de Terminator, Grupo ETC, 7/10/2013

<http://www.etcgroup.org/es/content/brasil-prepara-la-liberaci%C3%B3n-de-terminator>

Silvia Ribeiro, Directora para América Latina del Grupo ETC, silvia@etcgroup.org

Tel +52-55-5563-2664

Pat Mooney, ETC Group Director Ejecutivo, etc@etcgroup.org

Tel: +1-613-241-2267

Kathy Jo Wetter, Directora de Investigación del Grupo ETC, kjo@etcgroup.org

Tel: +1-919-688-7302

¹ Ver, Grupo ETC, “Buenas noticias en el día de la Alimentación: murieron las semillas suicidas... por el momento!” 16 /10/2013: <http://www.etcgroup.org/es/content/buenas-noticias-en-el-d%C3%ADa-de-la-alimentaci%C3%B3n-%C2%A1murieron-las-semillas-suicidas-%E2%80%A6por-el-momento>

² <http://www.change.org/pt-BR/peti%C3%A7%C3%B5es/a-los-diputados-de-la-comisi%C3%B3n-de-constituci%C3%B3n-y-justicia-de-la-camara-federal-de-brasil-alerta-urgente-vamos-a-impedir-que-nuestras-semillas-se-tornen-suicidas>